

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 octobre 2005

PROPOSITION DE LOI

complétant, en ce qui concerne les modalités d'introduction du pourvoi en cassation, l'article 19^{ter} de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels

(déposée par MM. Thierry Giet, Eric Massin, André Perpète et Mme Valérie Déom)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 oktober 2005

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van artikel 19^{ter} van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten, wat de wijze betreft waarop cassatieberoep wordt ingesteld

(ingediend door de heren Thierry Giet, Eric Massin en André Perpète en mevrouw Valérie Déom)

RÉSUMÉ

Le pourvoi en cassation contre la décision de la Commission supérieure de défense sociale, confirmant la décision de rejet de la demande de mise en liberté de l'interné, ne peut être formé que par l'avocat de l'interné. Toutefois, contrairement à ce qui est prévu pour l'appel de la décision de la commission de défense sociale, la loi ne prévoit pas que le pourvoi en cassation contre la décision de la commission supérieure de défense sociale est régulièrement introduit par une déclaration faite au greffe de l'établissement de défense sociale ou de l'annexe psychiatrique où se trouve l'interné. Dans son rapport annuel 2004, la Cour de cassation invite le législateur à adapter la disposition légale en ce sens. Tel est l'objet de la présente proposition de loi.

SAMENVATTING

Het cassatieberoep tegen een door de Hoge commissie tot bescherming van de maatschappij genomen beslissing waarbij de beslissing tot afwijzing van het verzoek om invrijheidstelling van de geïnterneerde wordt bevestigd, kan alleen door de advocaat van die geïnterneerde worden ingesteld. Anders dan voor het hoger beroep tegen een beslissing van de commissie tot bescherming van de maatschappij, bepaalt de wet echter niet dat het cassatieberoep tegen een dergelijke beslissing maar regelmatig is ingesteld middels een verklaring afgelegd ter griffie van de inrichting voor bescherming van de maatschappij of van de ervan afhangende psychiatrische inrichting waarin de geïnterneerde is opgenomen. In zijn jaarverslag 2004 pleit het Hof van Cassatie ervoor dat de wetgever een wettelijke bepaling in die zin zou aannemen. Dat is meteen het oogmerk van dit wetsvoorstel.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi trouve son origine dans le rapport que la Cour de cassation transmet annuellement au Parlement.

L'article 19^{ter} de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels, tel qu'il a été inséré par la loi du 25 février 2003 modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels¹, dispose que le pourvoi en cassation contre la décision de la Commission supérieure de défense sociale confirmant la décision de rejet de la demande de mise en liberté de l'interné ne peut être formé que par l'avocat de l'interné.

Contrairement à l'article 19^{bis} de la loi précitée qui traite de l'appel de la décision de rejet de la demande de mise en liberté et précise les modalités d'introduction de recours, l'article 19^{ter} ne spécifie pas les modalités d'introduction du pourvoi en cassation.

Pour rappel, l'article 19^{bis} de la loi du 9 avril 1930 précitée, tel qu'il a été inséré par la loi du 10 février 1998 modifiant la loi du 1^{er} juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude en vue de conférer à l'avocat de l'interné un droit d'appel contre les décisions de la commission de défense sociale rejetant une demande de mise en liberté² et modifié par la loi du 25 février 2003 modifiant l'article 19^{bis} de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels³, prévoit que l'avocat de l'intéressé peut interjeter appel de la décision de rejet de la demande de remise en liberté rendue par la commission de défense sociale. Cet article poursuit en précisant que le conseil de l'interné interjette appel soit par déclaration faite au secrétariat de la commission de défense sociale qui a rendu la décision, soit par une

¹ *Moniteur belge*, 28 avril 2003.

² *Moniteur belge*, 18 mars 1998.

³ *Moniteur belge*, 28 avril 2003.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel is gebaseerd op het verslag dat het Hof van cassatie jaarlijks aan het Parlement bezorgt.

Artikel 19^{ter} van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten, als ingevoegd bij de wet van 25 februari 2003 tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten¹, bepaalt dat het cassatieberoep tegen een door de Hoge commissie tot bescherming van de maatschappij genomen beslissing waarbij de beslissing tot afwijzing van het verzoek om invrijheidstelling van de geïnterneerde wordt bevestigd, alleen door de advocaat van die geïnterneerde kan worden ingesteld.

In tegenstelling tot artikel 19^{bis} van voormelde wet, dat betrekking heeft op het hoger beroep tegen de beslissing om het verzoek tot invrijheidstelling af te wijzen en waarin de voorwaarden voor de instelling van dat hoger beroep nader worden omschreven, geeft artikel 19^{ter} geen nadere preciseringen omtrent de voorwaarden voor de instelling van een cassatieberoep.

Ter herinnering: artikel 19^{bis} van voormelde wet van 9 april 1930, als ingevoegd bij de wet van 10 februari 1998 tot wijziging van de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers teneinde de advocaat van de geïnterneerde het recht toe te kennen beroep in te stellen tegen de beslissing van de commissie tot bescherming van de maatschappij die een verzoek om invrijheidstelling afwijst², en als gewijzigd bij de wet van 25 februari 2003 tot wijziging van artikel 19^{bis} van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten³, bepaalt dat de advocaat van de geïnterneerde hoger beroep kan instellen tegen de door de commissie tot bescherming van de maatschappij genomen beslissing tot afwijzing van het verzoek om invrijheidstelling. Voorts staat in dat artikel te lezen dat

¹ *Belgisch Staatsblad* van 28 april 2003.

² *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 1998.

³ *Belgisch Staatsblad* van 28 april 2003.

déclaration faite au greffe de l'établissement de défense sociale ou de l'annexe psychiatrique où se trouve l'interné.

Au demeurant, cette règle constitue une extension de l'article 1^{er} de la loi du 25 juillet 1893 relative aux déclarations d'appel ou de recours en cassation des personnes détenues ou internées, cet article prévoyant que les déclarations d'appel ou de recours en cassation en matière pénale sont faites aux directeurs de ces établissements ou à leur délégué par les personnes qui y sont détenues ou internées et que ces déclarations ont les mêmes effets que celles reçues au greffe ou par le greffier.

Dans une affaire qui lui a été récemment soumise, la Cour de cassation a décidé que le pourvoi visé à l'article 19^{ter} de la loi du 9 avril 1930 précitée, tel qu'inséré par la loi du 25 février 2003 précitée – ne pouvant évidemment être formé que par l'avocat tout comme l'appel prévu à l'article 19^{bis} – peut également être introduit au greffe de l'établissement où se trouve l'interné⁴.

C'est à la suite de cet arrêt que le rapport de la Cour de cassation préconise, dans un souci d'une plus grande sécurité juridique, une modification de l'article 19^{ter} en vue de préciser davantage les modalités d'introduction du pourvoi en cassation⁵. Considérant l'intérêt réel et la pertinence que représente cette modification, les auteurs de la présente proposition de loi suggèrent de donner suite à la recommandation de la Cour de cassation en précisant que le pourvoi en cassation peut être introduit par une déclaration faite au greffe de l'établissement de défense sociale ou de l'annexe psychiatrique où se trouve l'interné.

Thierry GIET (PS)
 Éric MASSIN (PS)
 André PERPÈTE (PS)
 Valérie DÉOM (PS)

de advocaat van de geïnterneerde dat hoger beroep moet instellen, ofwel door een verklaring afgelegd op het secretariaat van de commissie tot bescherming van de maatschappij die de beslissing gewezen heeft, ofwel door een verklaring afgelegd ter griffie van de inrichting voor bescherming van de maatschappij of van de ervan afhangende psychiatrische inrichting waarin de geïnterneerde is opgenomen.

Overigens vormt die regel een uitbreiding van artikel 1 van de wet van 25 juli 1893 betreffende de aantekening van beroep of van voorziening in cassatie door gevangenzittende of geïnterneerde personen. Dat artikel bepaalt dat de verklaringen van hoger beroep of van cassatieberoep in strafzaken door de aldaar gevangenzittende of geïnterneerde personen worden afgelegd aan de bestuurders van die inrichtingen of aan hun gemachtigde. Voorts hebben die verklaringen dezelfde uitwerking als die welke ter griffie of door de griffier werden ontvangen.

In een recente zaak heeft het Hof van Cassatie beslist dat het cassatieberoep bedoeld in het bij voormelde wet van 25 februari 2003 ingevoegde artikel 19^{ter} van voormelde wet van 9 april 1930, aangezien het vanzelfsprekend – en net als het in artikel 19^{bis} bedoelde hoger beroep – slechts door een advocaat kan worden ingesteld, eveneens kan worden ingediend ter griffie van de inrichting waar de gedetineerde zich bevindt⁴.

Als gevolg van dat arrest en ter wille van de rechtszekerheid wordt in het verslag van het Hof van Cassatie gepleit voor een wijziging van artikel 19^{ter}, teneinde de voorwaarden voor de instelling van het cassatieberoep nader te preciseren⁵. Gelet op het reële belang en de relevantie van die wijziging suggereren de indieners van dit wetsvoorstel om gevolg te geven aan die aanbeveling van het Hof van Cassatie. Concreet stellen zij voor in de wet te preciseren dat het cassatieberoep moet worden ingesteld door middel van een verklaring afgelegd ter griffie van de inrichting voor bescherming van de maatschappij of van de ervan afhangende psychiatrische inrichting waarin de geïnterneerde persoon is opgenomen.

⁴ Cass., 15 juin 2004, RG P 04.0712.N.

⁵ Rapport 2004 de la Cour de cassation, p.334.

⁴ Cass., 15 juin 2004, RG P.04.0712.N.

⁵ Verslag van het Hof van Cassatie – 2004, blz. 340 (internetversie).

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 19^{ter} de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels, introduit par la loi du 25 février 2003, est complété par la phrase suivante:

«Le pourvoi en cassation est introduit par une déclaration faite au greffe de l'établissement de défense sociale ou de l'annexe psychiatrique où se trouve l'interné.».

1^{er} juillet 2005

Thierry GIET (PS)
Éric MASSIN (PS)
André PERPÈTE (PS)
Valérie DÉOM (PS)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 19^{ter} van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten, ingevoegd bij de wet van 25 februari 2003, wordt aangevuld met de volgende zin:

«Het cassatieberoep wordt ingesteld door een verklaring afgelegd ter griffie van de inrichting voor bescherming van de maatschappij of van de ervan afhangende psychiatrische inrichting waarin de geïnterneerde persoon is opgenomen.».

1 juli 2005

TEXTE DE BASE

Loi du 9 avril 1990 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels

Chapitre V. [De la mise en liberté des internés]

Art. 18

[La commission se tient informée de l'état de l'interné et peut à cet effet se rendre au lieu de son internement ou y déléguer un de ses membres.

Elle peut, soit d'office, soit à la demande du procureur du Roi, de l'interné ou de son avocat, ordonner la mise en liberté définitive ou à l'essai de l'interné, lorsque l'état mental de celui-ci s'est suffisamment amélioré et que les conditions de sa réadaptation sociale sont réunies.

Si la demande de l'interné ou de son avocat est rejetée, elle ne peut être renouvelée avant l'expiration d'un délai de six mois prenant cours à la date du rejet [définitif].

Les dispositions de l'article 16 sont applicables.

En cas d'urgence, le président de la commission peut ordonner, à titre provisoire, la mise en liberté de l'interné; il en donnera immédiatement information au procureur du Roi. Sa décision est soumise à la commission qui statue lors de sa prochaine séance.]

Art. 19

[La décision de mise en liberté ne devient exécutoire que le surlendemain du prononcé. L'interné peut toutefois être mis en liberté immédiatement avec l'accord du procureur du Roi de l'arrondissement.

Celui-ci peut, dans ce délai, faire signifier à l'interné, par le directeur de l'établissement ou par huissier, que son office fait opposition à l'exécution de la décision. Il en informe immédiatement le secrétaire de la commission de défense sociale, qui transmet sans délai le dossier au secrétariat de la commission supérieure de défense sociale.

L'opposition a un effet suspensif.

La commission supérieure de défense sociale statue sur l'opposition dans le mois; l'interné et son avocat sont entendus; les dispositions de l'article 16 sont, en outre, applicables.]

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi du 9 avril 1990 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels

Chapitre V. [De la mise en liberté des internés]

Art. 18

[La commission se tient informée de l'état de l'interné et peut à cet effet se rendre au lieu de son internement ou y déléguer un de ses membres.

Elle peut, soit d'office, soit à la demande du procureur du Roi, de l'interné ou de son avocat, ordonner la mise en liberté définitive ou à l'essai de l'interné, lorsque l'état mental de celui-ci s'est suffisamment amélioré et que les conditions de sa réadaptation sociale sont réunies.

Si la demande de l'interné ou de son avocat est rejetée, elle ne peut être renouvelée avant l'expiration d'un délai de six mois prenant cours à la date du rejet [définitif].

Les dispositions de l'article 16 sont applicables.

En cas d'urgence, le président de la commission peut ordonner, à titre provisoire, la mise en liberté de l'interné; il en donnera immédiatement information au procureur du Roi. Sa décision est soumise à la commission qui statue lors de sa prochaine séance.]

Art. 19

[La décision de mise en liberté ne devient exécutoire que le surlendemain du prononcé. L'interné peut toutefois être mis en liberté immédiatement avec l'accord du procureur du Roi de l'arrondissement.

Celui-ci peut, dans ce délai, faire signifier à l'interné, par le directeur de l'établissement ou par huissier, que son office fait opposition à l'exécution de la décision. Il en informe immédiatement le secrétaire de la commission de défense sociale, qui transmet sans délai le dossier au secrétariat de la commission supérieure de défense sociale.

L'opposition a un effet suspensif.

La commission supérieure de défense sociale statue sur l'opposition dans le mois; l'interné et son avocat sont entendus; les dispositions de l'article 16 sont, en outre, applicables.]

BASISTEKST

[Wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten]

Hoofdstuk V. [De invrijheidstelling van de geïnterneerden]

Art. 18

[De commissie houdt zich op de hoogte van de toestand van de geïnterneerde en kan zich met het oog daarop naar de plaats van zijn internering begeven of deze taak aan een van haar leden opdragen.

Zij kan, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de procureur des Konings, van de geïnterneerde of van zijn advocaat, gelasten dat de geïnterneerde voorgoed of op proef in vrijheid zal worden gesteld, wanneer zijn geestestoestand voldoende verbeterd is en de voorwaarden voor zijn reclassering vervuld zijn.

Wordt het verzoek van de geïnterneerde of zijn advocaat afgewezen, dan kan het niet hernieuwd worden vóór het verstrijken van een termijn van zes maanden met ingang van de datum van de [definitieve] afwijzing.

Het bepaalde in artikel 16 is van toepassing.

In dringende gevallen kan de voorzitter van de commissie voorlopig de invrijheidstelling van de geïnterneerde gelasten; hij geeft hiervan onmiddellijk kennis aan de procureur des Konings. Zijn beslissing wordt voorgelegd aan de commissie, die tijdens haar eerstkomende vergadering uitspraak doet.]

Art. 19

[De beslissing tot invrijheidstelling wordt eerst uitvoerbaar twee dagen nadat zij gewezen is. De geïnterneerde kan evenwel onmiddellijk in vrijheid worden gesteld met instemming van de procureur des Konings van het arrondissement.

Deze kan, binnen die termijn, door de directeur van de inrichting of door een deurwaarder, aan de geïnterneerde doen betekenen dat hij zich tegen de tenuitvoerlegging van de beslissing verzet. Hij geeft hiervan onmiddellijk kennis aan de secretaris van de commissie tot bescherming van de maatschappij, die het dossier onverwijld doorzendt aan het secretariaat van de hoge commissie tot bescherming van de maatschappij.

Het verzet heeft schorsende kracht.

De hoge commissie tot bescherming van de maatschappij beslist binnen een maand over het verzet; de geïnterneerde en zijn advocaat worden gehoord; het bepaalde in artikel 16 is bovendien van toepassing.]

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

[Wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten]

Hoofdstuk V. [De invrijheidstelling van de geïnterneerden]

Art. 18

[De commissie houdt zich op de hoogte van de toestand van de geïnterneerde en kan zich met het oog daarop naar de plaats van zijn internering begeven of deze taak aan een van haar leden opdragen.

Zij kan, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de procureur des Konings, van de geïnterneerde of van zijn advocaat, gelasten dat de geïnterneerde voorgoed of op proef in vrijheid zal worden gesteld, wanneer zijn geestestoestand voldoende verbeterd is en de voorwaarden voor zijn reclassering vervuld zijn.

Wordt het verzoek van de geïnterneerde of zijn advocaat afgewezen, dan kan het niet hernieuwd worden vóór het verstrijken van een termijn van zes maanden met ingang van de datum van de [definitieve] afwijzing.

Het bepaalde in artikel 16 is van toepassing.

In dringende gevallen kan de voorzitter van de commissie voorlopig de invrijheidstelling van de geïnterneerde gelasten; hij geeft hiervan onmiddellijk kennis aan de procureur des Konings. Zijn beslissing wordt voorgelegd aan de commissie, die tijdens haar eerstkomende vergadering uitspraak doet.]

Art. 19

[De beslissing tot invrijheidstelling wordt eerst uitvoerbaar twee dagen nadat zij gewezen is. De geïnterneerde kan evenwel onmiddellijk in vrijheid worden gesteld met instemming van de procureur des Konings van het arrondissement.

Deze kan, binnen die termijn, door de directeur van de inrichting of door een deurwaarder, aan de geïnterneerde doen betekenen dat hij zich tegen de tenuitvoerlegging van de beslissing verzet. Hij geeft hiervan onmiddellijk kennis aan de secretaris van de commissie tot bescherming van de maatschappij, die het dossier onverwijld doorzendt aan het secretariaat van de hoge commissie tot bescherming van de maatschappij.

Het verzet heeft schorsende kracht.

De hoge commissie tot bescherming van de maatschappij beslist binnen een maand over het verzet; de geïnterneerde en zijn advocaat worden gehoord; het bepaalde in artikel 16 is bovendien van toepassing.]

[Art. 19bis

La décision de rejet de la demande de mise en liberté est notifiée à l'interné par le directeur de l'établissement au plus tard le surlendemain du prononcé.

L'avocat de l'interné peut interjeter appel de cette décision auprès de la commission supérieure de défense sociale dans un délai de [quinze] jours à dater de la notification.

L'appel est interjeté soit par une déclaration faite au secrétariat de la commission de défense sociale qui a rendu la décision, soit par une déclaration faite au greffe de l'établissement de défense sociale ou de l'annexe psychiatrique où se trouve l'interné.

Lorsque l'appel est interjeté par une déclaration faite au greffe de l'établissement où se trouve l'interné, le directeur de cet établissement en avise immédiatement le secrétaire de la commission de défense sociale qui a rendu la décision et lui transmet dans les vingt-quatre heures, une copie de la déclaration d'appel.

Le secrétaire de la commission de défense sociale transmet sans délai le dossier à la commission supérieure de défense sociale.

La commission supérieure de défense sociale statue sur l'appel dans le mois; l'interné et son avocat sont entendus; les dispositions de l'article 16 sont en outre, applicables.]

[Art. 19ter

Le pourvoi en cassation contre la décision de la Commission supérieure de défense sociale confirmant la décision de rejet de la demande de mise en liberté de l'interné ou déclarant fondée l'opposition du procureur du Roi contre la décision de mise en liberté de l'interné ne peut être formé que par l'avocat de l'interné.]

[Art. 19bis

La décision de rejet de la demande de mise en liberté est notifiée à l'interné par le directeur de l'établissement au plus tard le surlendemain du prononcé.

L'avocat de l'interné peut interjeter appel de cette décision auprès de la commission supérieure de défense sociale dans un délai de [quinze] jours à dater de la notification.

L'appel est interjeté soit par une déclaration faite au secrétariat de la commission de défense sociale qui a rendu la décision, soit par une déclaration faite au greffe de l'établissement de défense sociale ou de l'annexe psychiatrique où se trouve l'interné.

Lorsque l'appel est interjeté par une déclaration faite au greffe de l'établissement où se trouve l'interné, le directeur de cet établissement en avise immédiatement le secrétaire de la commission de défense sociale qui a rendu la décision et lui transmet dans les vingt-quatre heures, une copie de la déclaration d'appel.

Le secrétaire de la commission de défense sociale transmet sans délai le dossier à la commission supérieure de défense sociale.

La commission supérieure de défense sociale statue sur l'appel dans le mois; l'interné et son avocat sont entendus; les dispositions de l'article 16 sont en outre, applicables.]

[Art. 19ter

Le pourvoi en cassation contre la décision de la Commission supérieure de défense sociale confirmant la décision de rejet de la demande de mise en liberté de l'interné ou déclarant fondée l'opposition du procureur du Roi contre la décision de mise en liberté de l'interné ne peut être formé que par l'avocat de l'interné. **Le pourvoi en cassation est introduit par une déclaration faite au greffe de l'établissement de défense sociale ou de l'annexe psychiatrique où se trouve l'interné.¹**

¹ Art. 2

[Art. 19bis

De geïnterneerde wordt van de beslissing tot afwijzing van het verzoek om invrijheidstelling in kennis gesteld door de directeur van de inrichting uiterlijk twee dagen nadat die beslissing is gewezen.

De advocaat van de geïnterneerde kan binnen [vijftien] dagen na de kennisgeving tegen die beslissing hoger beroep instellen bij de hoge commissie tot bescherming van de maatschappij.

Het hoger beroep wordt insteld, hetzij door een verklaring afgelegd op het secretariaat van de commissie tot bescherming van de maatschappij die de beslissing gewezen heeft, hetzij door een verklaring afgelegd ter griffie van de inrichting voor bescherming van de maatschappij of van de ervan afhangende psychiatrische inrichting waarin de geïnterneerde is opgenomen.

Wanneer het hoger beroep wordt ingesteld door een verklaring afgelegd ter griffie van de inrichting waarin de geïnterneerde is opgenomen, geeft de directeur van die inrichting daarvan onmiddellijk kennis aan de secretaris van de commissie tot bescherming van de maatschappij die de beslissing gewezen heeft en zendt hij hem binnen vierentwintig uur een afschrift van de verklaring van hoger beroep.

De secretaris van de commissie tot bescherming van de maatschappij zendt het dossier onverwijld over aan de hoge commissie tot bescherming van de maatschappij.

De hoge commissie tot bescherming van de maatschappij beslist binnen een maand over het hoger beroep; de geïnterneerde en zijn advocaat worden gehoord; het bepaalde in artikel 16 is bovendien van toepassing.]

[Art. 19ter

Het Cassatieberoep tegen een door de Hoge Commissie tot bescherming van de maatschappij genomen beslissing die de beslissing tot afwijzing van het verzoek tot invrijheidstelling van de geïnterneerde bevestigt of die het verzet van de procureur des Konings tegen de beslissing tot invrijheidstelling van de geïnterneerde gegrond verklaart, kan alleen door de advocaat van de geïnterneerde worden ingesteld.]

[Art. 19bis

De geïnterneerde wordt van de beslissing tot afwijzing van het verzoek om invrijheidstelling in kennis gesteld door de directeur van de inrichting uiterlijk twee dagen nadat die beslissing is gewezen.

De advocaat van de geïnterneerde kan binnen [vijftien] dagen na de kennisgeving tegen die beslissing hoger beroep instellen bij de hoge commissie tot bescherming van de maatschappij.

Het hoger beroep wordt insteld, hetzij door een verklaring afgelegd op het secretariaat van de commissie tot bescherming van de maatschappij die de beslissing gewezen heeft, hetzij door een verklaring afgelegd ter griffie van de inrichting voor bescherming van de maatschappij of van de ervan afhangende psychiatrische inrichting waarin de geïnterneerde is opgenomen.

Wanneer het hoger beroep wordt ingesteld door een verklaring afgelegd ter griffie van de inrichting waarin de geïnterneerde is opgenomen, geeft de directeur van die inrichting daarvan onmiddellijk kennis aan de secretaris van de commissie tot bescherming van de maatschappij die de beslissing gewezen heeft en zendt hij hem binnen vierentwintig uur een afschrift van de verklaring van hoger beroep.

De secretaris van de commissie tot bescherming van de maatschappij zendt het dossier onverwijld over aan de hoge commissie tot bescherming van de maatschappij.

De hoge commissie tot bescherming van de maatschappij beslist binnen een maand over het hoger beroep; de geïnterneerde en zijn advocaat worden gehoord; het bepaalde in artikel 16 is bovendien van toepassing.]

[Art. 19ter

Het Cassatieberoep tegen een door de Hoge Commissie tot bescherming van de maatschappij genomen beslissing die de beslissing tot afwijzing van het verzoek tot invrijheidstelling van de geïnterneerde bevestigt of die het verzet van de procureur des Konings tegen de beslissing tot invrijheidstelling van de geïnterneerde gegrond verklaart, kan alleen door de advocaat van de geïnterneerde worden ingesteld. **Het cassatieberoep wordt ingesteld door een verklaring afgelegd ter griffie van de inrichting voor bescherming van de maatschappij of van de ervan afhangende psychiatrische inrichting waarin de geïnterneerde persoon is opgenomen.¹**

¹ Art. 2